

Obsah

I Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné

NARIADENIA

Nariadenie Komisie (ES) č. 330/2008 z 11. apríla 2008, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny.....	1
★ Nariadenie Komisie (ES) č. 331/2008 z 11. apríla 2008, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Komisie (ES) č. 474/2006 o vytvorení zoznamu Spoločenstva týkajúceho sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva ⁽¹⁾ ...	3
★ Nariadenie Komisie (ES) č. 332/2008 z 11. apríla 2008, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 297/2003, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá pre uplatňovanie dovozných colných kvót na hovädzie a teľacie mäso s pôvodom v Čile.....	17
★ Nariadenie Komisie (ES) č. 333/2008 z 11. apríla 2008, ktorým sa stanovujú stropy platné pre celkové dodatočné sumy pomoci, ktoré sa majú poskytnúť Portugalsku v rámci dobrovoľnej modulácie zriadenej nariadením Rady (ES) č. 378/2007.....	19
★ Nariadenie Komisie (ES) č. 334/2008 z 11. apríla 2008, týkajúce sa zatriedenia určitých druhov tovaru do kombinovanej nomenklatúry	20

II Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie nie je povinné

ROZHODNUTIA

Komisia

2008/297/ES:

- ★ **Rozhodnutie Komisie z 27. marca 2008, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2005/779/ES o opatreniach na ochranu zdravia zvierat pred vezikulárnou chorobou ošípaných v Taliansku [oznámené pod číslom K(2008) 1092] ⁽¹⁾.....** 22
-

III Akty prijaté podľa Zmluvy o EÚ

AKTY PRIJATÉ PODĽA HLAVY V ZMLUVY O EÚ

- ★ **Rozhodnutie Rady 2008/298/SZBP zo 7. apríla 2008, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2001/80/SZBP o zriadení Vojenského štábu Európskej únie** 25
- ★ **Jednotná akcia Rady 2008/299/SZBP zo 7. apríla 2008, ktorou sa mení a dopĺňa jednotná akcia 2004/551/SZBP o zriadení Európskej obrannej agentúry** 34



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

I

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIA

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 330/2008

z 11. apríla 2008,

ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1580/2007 z 21. decembra 2007 ktorým sa ustanovujú vykonávacie pravidlá pre nariadenia Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v sektore ovocia a zeleniny ⁽¹⁾, najmä na jeho článok 138 ods. 1,

keďže:

- (1) Nariadenie (ES) č. 1580/2007 predpokladá, pri uplatňovaní výsledkov multilaterálnych obchodných rokovaní Uruguajského kola, kritériá, ktorými Komisia určí paušálne dovozné hodnoty pre tretie krajiny, pre produkty a na obdobia, ktoré sú spresnené v jeho prílohe.

- (2) Pri uplatnení vyššie uvedených kritérií musia byť paušálne dovozné hodnoty stanovené na úrovniach určených v prílohe k tomuto nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 138 nariadenia (ES) č. 1580/2007 sú stanovené podľa údajov uvedených v tabuľke prílohy.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 12. apríla 2008.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 11. apríla 2008

Za Komisiu
Jean-Luc DEMARTY
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 350, 31.12.2007, s. 1.

PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie z 11. apríla 2008, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód tretích krajín ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	JO	74,4
	MA	65,9
	TN	111,3
	TR	98,3
	ZZ	87,5
0707 00 05	EG	178,8
	JO	175,9
	MA	43,7
	TR	133,0
	ZZ	132,9
0709 90 70	MA	91,8
	TR	130,6
	ZZ	111,2
0805 10 20	EG	50,3
	IL	57,7
	MA	53,7
	TN	55,2
	TR	68,0
	US	51,9
	ZZ	56,1
0805 50 10	AR	117,5
	TR	136,6
	ZA	122,8
	ZZ	125,6
0808 10 80	AR	86,0
	BR	88,0
	CL	89,2
	CN	87,0
	MK	46,6
	NZ	117,5
	US	114,8
	UY	76,8
	ZA	77,1
	ZZ	87,0
0808 20 50	AR	81,7
	CL	117,3
	CN	78,4
	UY	89,6
	ZA	98,2
	ZZ	93,0

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín podľa nariadenia Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ označuje „iné miesto pôvodu“.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 331/2008

z 11. apríla 2008,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Komisie (ES) č. 474/2006 o vytvorení zoznamu Spoločenstva týkajúceho sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005 zo 14. decembra 2005 o vytvorení zoznamu Spoločenstva týkajúceho sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva, a o informovaní cestujúcich v leteckej doprave o totožnosti prevádzkujúceho leteckého dopravcu, ktorým sa zrušuje článok 9 smernice 2004/36/ES⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 4,

keďže:

- (1) Nariadením Komisie (ES) č. 474/2006 z 22. marca 2006 sa vytvoril zoznam Spoločenstva týkajúci sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva, uvedený v kapitole II nariadenia (ES) č. 2111/2005⁽²⁾.
- (2) V súlade s článkom 4 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2111/2005 oznámili niektoré členské štáty Komisii informácie, ktoré sú relevantné v súvislosti s aktualizáciou zoznamu Spoločenstva. Relevantné informácie oznámili aj tretie krajiny. Na tomto základe by sa mal zoznam Spoločenstva aktualizovať.
- (3) Komisia informovala všetkých príslušných leteckých dopravcov buď priamo, alebo, ak to nebolo možné, prostredníctvom orgánov zodpovedných za regulačný dohľad nad nimi, o základných skutočnostiach a úvahách, ktoré budú podkladom rozhodnutia o uložení zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva alebo o zmene podmienok zákazu vykonávania leteckej dopravy uloženého leteckému dopravcovi, ktorý je zaradený v zozname Spoločenstva.
- (4) Komisia poskytla príslušným leteckým dopravcom príležitosť nahliadnúť do dokumentov, ktoré poskytli členské štáty, predložiť písomné pripomienky a pripraviť si ústnu

prezentáciu pre Komisiu do 10 pracovných dní a pre Výbor pre leteckú bezpečnosť, zriadený nariadením Rady (EHS) č. 3922/91 zo 16. decembra 1991 o harmonizácii technických požiadaviek a správnych postupov v oblasti civilného letectva⁽³⁾.

- (5) Komisia, ako aj v osobitných prípadoch niektoré členské štáty viedli konzultácie s orgánmi zodpovednými za regulačný dohľad nad príslušnými leteckými dopravcami.
- (6) Nariadenie (ES) č. 474/2006 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

Leteckí dopravcovia, ktorí dostali povolenie na Ukrajinu*Albatross Avia Ltd*

- (7) Francúzsko oznámilo Komisii, že prijalo okamžitý zákaz vykonávania leteckej dopravy týkajúci sa vykonávania všetkých letov dopravcu Albatross Avia Ltd, ktorý získal oprávnenie na Ukrajinu. Dôvodom je, že tento dopravca je v skutočnosti ukrajinský dopravca Volare, ktorého sa už týka zákaz vykonávania leteckej dopravy⁽⁴⁾. Francúzsko ďalej predložilo Komisii žiadosť o aktualizáciu zoznamu Spoločenstva v súlade s článkom 4 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2111/2005 a s článkom 6 nariadenia (ES) č. 473/2006.
- (8) Tento dopravca nepredložil nijaký vhodný dôkaz, ktorým by rozptýlil obavy Francúzska.
- (9) Po konzultáciách s Komisiou a niektorými členskými štátmi príslušné orgány Ukrajiny predložili Komisii rozhodnutie, ktorým zrušujú oprávnenie leteckého prevádzkovateľa (AOC) tohto dopravcu. Preto, na základe spoločných kritérií, nie je potrebné nijaké ďalšie opatrenie týkajúce sa Albatross Avia Ltd.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 344, 27.12.2005, s. 15.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 84, 23.3.2006, s. 14. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1400/2007 (Ú. v. EÚ L 311, 29.11.2007, s. 12).⁽³⁾ Ú. v. ES L 373, 31.12.1991, s. 4. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 (Ú. v. EÚ L 79, 19.3.2008, s. 1).⁽⁴⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 787/2007 zo 4. júla 2007 (Ú. v. EÚ L 175, 5.7.2007, s. 10).

- (10) Komisia sa však obáva, že príslušné orgány Ukrajiny vydali AOC podniku, ktorý je v podstate leteckým dopravcom, ktorý už podlieha zákazu vykonávania leteckej dopravy. Opakovanie tejto situácie by sa dalo považovať za dôkaz, že tieto orgány nemuseli vyhovieť spoločným kritériám stanoveným v prílohe k nariadeniu (ES) č. 2111/2005.

Ukraine Cargo Airways

- (11) Existujú overené dôkazy vážnych bezpečnostných nedostatkov týkajúcich sa všetkých typov lietadiel na strane dopravcu Ukraine Cargo Airways, ktorý získal oprávnenie na Ukrajinu. Tieto nedostatky zistilo Rakúsko, Maďarsko, Francúzsko, Nemecko, Taliansko, Lotyšsko, Luxembursko, Rumunsko, Poľsko, Španielsko a Holandsko⁽¹⁾ počas inšpekcií na odbavovacej ploche vykonaných v rámci programu SAFA.
- (12) Rakúsko oznámilo Komisii, že prijalo okamžitý zákaz vykonávania leteckej dopravy týkajúci sa lietadiel typu AN-12 Ukraine Cargo Airways, ktorými sa dovtedy vykonávali lety do Rakúska, so zreteľom na spoločné kritériá v rámci článku 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 2111/2005 a predložilo Komisii žiadosť o aktualizáciu zoznamu Spoločenstva v súlade s článkom 4 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2111/2005 a článku 6 nariadenia (ES) č. 473/2006.
- (13) Rakúsko prijalo toto opatrenie z týchto dôvodov: a) overené závažné bezpečnostné nedostatky na strane leteckého dopravcu na základe správ, v ktorých sa uvádzajú závažné bezpečnostné nedostatky a pretrvávajúca neschopnosť tohto dopravcu odstrániť tieto nedostatky uvedené v správach o inšpekciách na odbavovacej ploche vykonávaných v rámci programu SAFA a už predtým oznámené dopravcovi. b) neschopnosť dopravcu odstrániť bezpečnostné nedostatky prejavajúce sa nevhodnými a nedostatočnými nápravnými opatreniami vykonanými ako odpoveď na zistené závažné bezpečnostné nedostatky. c) neschopnosť a neochota orgánov zodpovedných za dohľad nad príslušným dopravcom odstrániť bezpečnostné nedostatky prejavajúce sa nedostatočnou spoluprácou s príslušnými orgánmi Rakúska, ktoré vykonali inšpekcie na odbavovacej ploche, a ich nedostatočná schopnosť zaviesť a presadzovať príslušné bezpečnostné normy.
- (14) Tieto bezpečnostné nedostatky zistené Rakúskom a inými členskými štátmi na lietadlách typu AN-12,

AN-26 a IL-67 sa týkali rovnakých oblastí. Navyše sa tieto nedostatky v hodnotenom období vyskytovali opakovane. To dokazuje, že ide o systematické nedostatky.

- (15) Počas konzultácií s Komisiou a niektorými členskými štátmi Ukraine Cargo Airways predložili plán nápravných opatrení, ktoré podľa dopravcu odstraňujú všetky bezpečnostné nedostatky v oblasti údržby, techniky a prevádzky zistené pri všetkých troch typoch lietadiel, ktoré dopravca používa pri vykonávaní letov do Spoločenstva. Počas týchto konzultácií však dopravca nebol schopný preukázať dostatočnosť navrhovaných nápravných opatrení. Dopravca predovšetkým nebol schopný preukázať vhodnosť navrhovaných opatrení vo vzťahu k prevádzkovej disciplíne a nepodarilo sa mu vysvetliť, ako mohli inšpekcie lietadiel, ktoré dopravca využíval pri letoch do Spoločenstva, ešte vždy odhaľovať rovnaké nedostatky ako predtým, než Rakúsko uložilo zákaz vykonávania letov, napriek tomu, že rozličné opatrenia navrhnutého akčného plánu v oblasti prevádzkovania všetkých typov lietadiel využívaných týmto dopravcom sa už zdali splnené.
- (16) Počas tých istých konzultácií príslušné orgány Ukrajiny informovali o svojom rozhodnutí obmedziť AOC dopravcu odstránením lietadiel AN-12 s registračnými značkami UR-UCK, UR-UDD a UR-UCN, ktoré Ukraine Cargo Airways používali pri vykonávaní letov do Rakúska a iných členských štátov, a ich odoslaním na údržbu, ako aj zákazom prevádzkovania lietadiel IL-76 s registračnými značkami UR-UCA, UR-UCC, UR-UCD, UR-UCH, UR-UCO, UR-UCQ UR-UCT, UR-UCU, UR-UCW a UR-UCX do 19. novembra 2008. Dopravca vykonával lety do Spoločenstva niektorými z týchto lietadiel (UR-UCA, UR-UCO a UR-UCU). Tieto orgány takisto potvrdili, že schválili plán nápravných opatrení dopravcu a zaviazali sa, že pred povolením obnovenia letov lietadiel AN-12 do Spoločenstva overia, či Ukraine Cargo Airways vykonali nápravné opatrenia.
- (17) Komisia berie na vedomie opatrenia týkajúce sa lietadiel AN-12 a IL-76, ktoré prijali príslušné orgány Ukrajiny. Zastáva však názor, že pri vykonávaní nápravných opatrení sa nepodarilo eliminovať systematickú povahu odhalených nedostatkov postihujúcich všetky typy lietadiel, ktoré dopravca doteraz používal na vykonávanie letov do Spoločenstva. Komisia sa navyše domnieva, že výsledky inšpekcií na odbavovacej ploche (?) vykonaných na lietadlách typu AN-26 po konzultáciách vedených s dopravcom a príslušnými nadriadenými orgánmi a po tom, ako dopravca začal vykonávať nápravné opatrenia pod dohľadom príslušných nadriadených orgánov, naznačujú, že takéto opatrenia nestačia na náležité odstránenie overených bezpečnostných nedostatkov na tomto type lietadiel ani na nijakom inom type, s ktorým tento dopravca vykonáva lety do Spoločenstva.

⁽¹⁾ Správy SAFA: ACG-2007-36; ACG-2007-43; ACG-2007-56; ACG-2007-150; ACG-2007-205; ACG-2008-42; DGCATR-2007-374; LBA/D-2008-95; LBA/D-2008-117; LBA/D-2008-121; CAO-2007-57; LBA/D-2007-292; MOTLUX-2008-2; CAALAT-2007-14; DGAC-E-2006-801; LBA/D-2007-29; LBA/D-2008-114; LBA/D-2008-120; CAA-NL-2007-137; ENAC-IT-2006-389; LBA/D-2006-684; RCAARO-2006-46; RCAARO-2007-118; ENAC-IT-2007-322; ENAC-IT-2007-432; RCAARO-2006-38; RCAARO-2007-58.

⁽²⁾ LBA/D-2008-117, LBA/D-2008-121, MOTLUX-2008-2, BUL-2008-3, LBA/D-2008-114, LBA/D-2008-120.

- (18) Dopravca predložil 1. apríla 2008 dokumentáciu obsahujúcu zrevidovaný plán nápravných opatrení, v ktorom sa odzrkadľujú zmeny požadované príslušnými orgánmi Ukrajiny po audite vykonanom v spoločnosti. Dopravca dostal aj príležitosť na prezentácie pred Komisiou a Výborom pre leteckú bezpečnosť 2. apríla, nebol však schopný preukázať vhodnosť navrhovaných revidovaných opatrení týkajúcich sa disciplíny v rámci prevádzky a nepodarilo sa mu vysvetliť, ako by tieto opatrenia mohli udržateľným spôsobom vyriešiť všetky predtým určené bezpečnostné nedostatky. *Túto dokumentáciu bude preto potrebné ďalej skúmať, aby sa zistilo, či sa predtým určené bezpečnostné nedostatky náležite odstránili.*
- (19) Komisia sa domnieva, že nakoľko neexistujú nápravné opatrenia schopné bezodkladne zabrániť opakovanému výskytu systémových bezpečnostných nedostatkov, dopravcovi by sa nemali povoliť lety do Spoločenstva, kým sa neukončí toto preskúmanie a kým sa nepotvrdí, že dopravca podnikol primerané opatrenia schopné zabezpečiť, že všetky lietadlá používané Ukraine Cargo Airways budú pri prevádzke dodržiavať príslušné bezpečnostné normy.
- (20) Na základe spoločných kritérií stanovených v prílohe k nariadeniu (ES) č. 2111/2005 sa má za to, že Ukraine Cargo Airways nespĺňajú príslušné bezpečnostné normy. Letecký dopravca by mal podliehať zákazu vykonávania akejkoľvek leteckej dopravy a mal by byť zahrnutý do prílohy A.

Celkový dohľad nad bezpečnosťou

- (21) Komisia sa domnieva, že celkový výkon dohľadu nad bezpečnosťou a najmä vykonávanie a presadzovanie príslušných bezpečnostných noriem príslušnými orgánmi Ukrajiny treba posilniť, aby sa zabezpečili udržateľné nápravné opatrenia dopravcov spadajúcich do ich regulačného rámca. Je potrebné, aby príslušné orgány Ukrajiny súrne riešili rastúci počet dopravcov, ktorý podliehajú výnimočným opatreniam členských štátov a následne sú začleňovaní do prílohy A. Preto sa tieto orgány vyzývajú, aby predložili plán opatrení na zlepšenie výkonu bezpečnostného dohľadu nad prevádzkovateľmi, ktorí podliehajú ich regulačnej právomoci, a nad lietadlami registrovanými na Ukrajine, ktoré sa využívajú na vykonávanie letov v Spoločenstve. Komisia bude pozorne sledovať vykonávanie týchto opatrení vrátane opatrení uvedených v odôvodneniach 15 a 18 s cieľom predložiť na nasledujúcom zasadnutí Výboru pre leteckú bezpečnosť návrh primeraných opatrení.

Cubana de Aviación SA

- (22) Existujú overené dôkazy o nedodržiavaní konkrétnych bezpečnostných noriem, ktoré boli zavedené Chicagským

dohovorom, zo strany Cubana de Aviación. Tieto nedostatky zistilo Spojené kráľovstvo pri inšpekcii na odbavovacej ploche vykonanej v rámci programu SAFA ⁽¹⁾.

- (23) Spojené kráľovstvo oznámilo Komisii, že prijalo okamžitý zákaz vykonávania leteckej dopravy týkajúci sa lietadiel typu Iljušin IL-62 s registračnými značkami CU-T1283 a CU-T1284 spoločnosti Cubana de Aviación so zreteľom na spoločné kritériá v rámci článku 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 2111/2005. Tieto lietadlá nie sú v súčasnosti vybavené zlepšeným systémom varovania pred priblížením sa k zemskému povrchu EGPWS, ktorý je v súlade s prílohou 6 Chicagského dohovoru potrebný na vykonávanie letov do Spoločenstva.

- (24) Po konzultáciách s Komisiou a niektorými členskými štátmi príslušné orgány Kubánskej republiky prijali rozhodnutie obmedziť AOC Cubana de Aviación vylúčením lietadiel IL-62 z vykonávania akýchkoľvek letov tohto dopravcu do Spoločenstva, kým sa do nich nenainštaluje EGPWS. Tieto orgány sa takisto zaviazali zabezpečiť, aby sa EGPWS nainštalovalo do 15. júna 2008 do všetkých lietadiel tohto dopravcu využívaných na vykonávanie letov do Spoločenstva. Príslušné orgány Kubánskej republiky sa napokon zaviazali overiť, či Cubana de Aviación do tohto dátumu účinne odstránila všetky zistené bezpečnostné nedostatky vrátane nainštalovania EGPWS, a poslať výsledky takéhoto overovania Komisii predtým, než tento dopravca bude smieť obnoviť vykonávanie letov lietadlami typu IL-62 do Spoločenstva.

- (25) Na základe spoločných kritérií stanovených v prílohe k nariadeniu (ES) č. 2111/2005 a vzhľadom na opatrenia prijaté príslušnými orgánmi Kubánskej republiky sa usudzuje, že nie sú potrebné nijaké ďalšie opatrenia. Komisia oznámi členským štátom vykonanie nápravných opatrení na ďalšom zasadnutí Výboru pre leteckú bezpečnosť. Ak by však tieto opatrenia boli považované za nedostatočné, Komisia predloží výboru návrhy primeraných opatrení.

Islands Development Company

- (26) Existujú overené dôkazy, že lietadlo typu Beech 1900 s registračnou značkou S7-IDC dopravcu Islands Development Company, ktorý dostal povolenie na Seychelloch, nie je vybavený zlepšeným systémom varovania pred priblížením sa k zemskému povrchu EGPWS, ktorý je v súlade s prílohou 6 Chicagského dohovoru potrebný na vykonávanie letov do Spoločenstva. Navyše nebolo možné predložiť overené dokumenty, ktoré podľa Chicagského dohovoru majú byť na palube. Tieto nedostatky zistilo Francúzsko pri inšpekcii na odbavovacej ploche vykonanej v rámci programu SAFA ⁽²⁾.

⁽¹⁾ CAA-UK-2008-8.

⁽²⁾ DGAC/F-2008-152.

- (27) Francúzsko oznámilo Komisii, že prijalo okamžitý zákaz vykonávania leteckej dopravy, týkajúci sa uvedených lietadiel tohto dopravcu, so zreteľom na spoločné kritériá v rámci článku 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 2111/2005 a predložilo Komisii žiadosť o aktualizáciu zoznamu Spoločenstva v súlade s článkom 4 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2111/2005 a ako sa stanovuje v článku 6 nariadenia (ES) č. 473/2006.
- (28) Listom z 11. marca 2008 seychelský orgán civilného letectva potvrdil, že dopravca Island Development Company, ktorý dostal povolenie na Seycheloch, prijal opatrenia na nainštalovanie EGPWS do svojho lietadla Beech 1900 s registračnou značkou S7-IDC. EGPWS bol objednaný a nainštalovaný 26. marca 2008. Oficiálne potvrdenie o tejto inštalácii doručil dopravca v priebehu stretnutia s Komisiou 31. marca 2008. Navyše seychelské príslušné orgány potvrdili, že overené kópie predpísaných dokumentov sa nachádzajú na palube od 27. februára 2008.
- (29) Na základe spoločných kritérií sa dospelo k záveru, že spoločnosť Islands Development podnikla všetky požadované opatrenia na splnenie príslušných bezpečnostných noriem a z toho dôvodu by nemala byť zaradená v prílohe A.
- Hewa Bora Airways*
- (30) Hewa Bora Airways už nevykonáva lety do Spoločenstva pod dohľadom príslušných orgánov Belgicka svojím lietadlom typu Boeing B767-266ER, výr. č. 23 178 a s registračnou značkou 9Q-CJD, ktoré je uvedené v prílohe B. Pretože nie je možné naďalej zaručiť provizórny režim inšpekcií na odbavovacej ploche a dohľadu nad týmto lietadlom, vykonávanie letov týmto lietadlom by sa malo taktiež zakázať.
- (31) V dôsledku toho by letecký dopravca mal podliehať zákazu vykonávania akejkoľvek leteckej dopravy, a preto by sa mal vyňať z prílohy B a uviesť v prílohe A.
- TAAG Angola Airlines*
- (32) Po pozvaní príslušných orgánov Angoly a dopravcu TAAG Angola Airlines tím odborníkov z Komisie a členských štátov v čase od 18. do 22. februára 2008 vykonal vyšetrojúci misiu v Angole. Počas tejto misie dopravca poskytol aktuálnu správu o plnení plánu nápravných a preventívnych opatrení zameraných na obnovenie súladu s normami ICAO. Správa tohto tímu ukazuje, že TAAG Angola Airlines dosiahli pokrok vo vykonávaní svojho akčného plánu, pretože vyše päťdesiat percent opatrení je vcelku možné považovať za splnené. Do značnej miery boli odstránené najmä nedostatky týkajúce sa letovej a pozemnej prevádzky. Dopravca bol vyzvaný, aby pokračoval v úsilí o úplné splnenie svojho akčného plánu. Tím navyše konštatoval, že dopravca dokončil prvý krok plnej recertifikácie príslušnými orgánmi Angoly.
- (33) Tím konštatoval pretrvávajúce vážnych nedostatkov v oblastiach trvalej letovej spôsobilosti a údržby, ktoré oznámil TAAG Angola Airlines a príslušným orgánom a ktoré by mali byť primerane odstránené pred akoukoľvek zmenou zákazu vykonávania leteckej dopravy uloženého tomuto dopravcovi.
- (34) Tím zhodnotil aj plán nápravných opatrení navrhnutý príslušnými orgánmi Angoly (INAVIC), ktorého cieľom je zlepšenie výkonu dohľadu nad bezpečnosťou TAAG Angola Airlines, ako aj všetkých dopravcov, ktorí podliehajú ich regulačnej kontrole. Na tento účel tím vyhodnotil stupeň súladu INAVIC s uplatniteľnými normami ICAO aj na základe výsledkov auditu ICAO USOAP vykonaného v novembri 2007. V správe tímu sa uvádza, že 16. januára 2008 bol zverejnený nový zákon o civilnom letectve a že INAVIC smeruje k vytvoreniu nezávislého a dobre štruktúrovaného orgánu pre civilné letectvo. Tím však upozornil, že nové ustanovenia zákona o civilnom letectve a s nimi súvisiace konkrétne nariadenia súvisiace s prevádzkovaním leteckej dopravy ešte neboli implementované a v súčasnosti všetci dopravcovia v Angole majú osvedčenia leteckého prevádzkovateľa, ktoré nespĺňajú podmienky stanovené v prílohe 6 Chicagského dohovoru. INAVIC bol vyzvaný na to, aby pokračoval v reštrukturalizácii svojej organizácie a čo najrýchlejšie dosiahol pokrok v budovaní svojich kapacít, ako aj na to, aby odhodlane pokračoval v procese recertifikácie dopravcov s cieľom preukázať súlad s angolskými predpismi a uplatniteľnými normami ICAO a aby výsledky včas oznámil Komisii.
- (35) Komisia berie na vedomie úsilie, ktoré vyvinuli TAAG Angola Airlines a INAVIC, zamerané na realizáciu všetkých požadovaných opatrení, smerujúcich k súladu s príslušnými bezpečnostnými normami. Komisia sa však domnieva, že rozhodnutie vyradiť TAAG Angola Airlines zo zoznamu Spoločenstva je v tomto štádiu predčasné, pretože ešte stále existujú významné nedostatky, ktoré tento dopravca, ako aj príslušné orgány musia odstrániť. Navyše proces recertifikácie TAAG Angola Airlines, ako aj ostatných dopravcov príslušnými orgánmi ešte prebieha. Komisia pripomína, že na dokončenie recertifikačného procesu do termínu stanoveného príslušnými orgánmi Angoly, bude potrebný výrazný nárast ľudských i finančných zdrojov.

- (36) Komisia sa domnieva, že dodržiavanie záväzných noriem ICAO a odporúčaných postupov zo strany príslušných orgánov, a najmä vykonávanie dohľadu závisí aj od finančných prostriedkov, ktoré budú mať tieto orgány k dispozícii. Komisia bude čakať na včasné správy o dosiahnutom pokroku TAAG Angola Airlines a INAVIC.

Mahan Air

- (37) Komisia a niektoré členské štáty 14. decembra 2007 a 12. marca 2008 viedli s Mahan Airom a príslušnými orgánmi Iránskej islamskej republiky konzultácie týkajúce sa spôsobu, akým tieto orgány majú overovať postupné vykonávanie nápravných opatrení dopravcom. Zvlášť 14. decembra 2007 počas konzultácií Komisia žiadala, aby jej do konca februára 2008 predložili akúkoľvek dokumentáciu týkajúcu sa pokroku vo vykonávaní nápravných opatrení Mahan Airom.

- (38) Počas konzultácií vedených 12. marca 2008 príslušné orgány Iránskej islamskej republiky konštatovali, že vykonali inšpekciu dopravcu Mahan Air a že všetky bezpečnostné nedostatky boli odstránené k ich spokojnosti. Ani dopravca, ani tieto orgány však nepredložili dokumentáciu svedčiacu o vykonaní nápravných opatrení, ktorou by preukázali, že také opatrenia v primeranej miere poskytujú udržateľné riešenia a zabezpečujú účinný súlad s plánom nápravných opatrení predloženým v septembri a v novembri 2007.

- (39) Príslušné orgány Iránskej islamskej republiky predložili Komisii 26. marca 2008 dokumentáciu týkajúcu sa podrobnej správy o dosiahnutom pokroku a materiál týkajúci sa vykonávania nápravných opatrení Mahan Airom po audite tejto spoločnosti. Komisia hodlá preskúmať predloženú dokumentáciu s cieľom overiť, či predtým určené bezpečnostné nedostatky boli primeraným spôsobom odstránené.

- (40) Kým sa dokončí toto preskúmanie, Komisia sa domnieva, že v súčasnosti neexistuje dostatok dôkazov nasvedčujúcich, že dopravca splnil nápravné opatrenia na odstránenie nedostatkov, ktoré viedli k jeho začleneniu do zoznamu Spoločenstva.

- (41) Na základe spoločných kritérií sa určuje, že v súčasnosti nie je overené, či Mahan Air prijal všetky opatrenia požadované na súlad s príslušnými bezpečnostnými normami, a preto sa zatiaľ nemôže vyradiť z prílohy A. Komisia bude ďalej spolupracovať s príslušnými orgánmi Iránskej islamskej republiky pri monitorovaní vykonávania nápravných opatrení leteckou spoločnosťou Mahan Air a zabezpečovaní toho, aby prijaté riešenia boli dlhodobou udržateľné. Na tento účel Komisia zamýšľa vykonať v nadchádzajúcich mesiacoch návštevu.

Leteckí dopravcovia z Ruskej federácie

- (42) Ako sa uvádza v nariadení (ES) č. 1400/2007, na základe rozhodnutia príslušných orgánov Ruskej federácie z 26. novembra 2007 určité letecké dopravcovia, ktorí dostali povolenie od týchto orgánov, môžu vykonávať lety do Spoločenstva len so špecifickým vybavením. Týka sa to týchto leteckých dopravcov a lietadiel: Krasnojarsk Airlines: lietadlá Boeing B-737 (EI-DNH/DNS/DNT/CBQ/CLZ/CLW), B-757 (EI-DUA/DUD/DUC/DUE), B-767 (EI-DMP/DMH), Tupolev Tu-214 (RA-65508), Tu-154M (RA-85720); Ural Airlines: lietadlá Airbus A-320 (VP-BQY/BQZ), Tu-154M (RA-85807/85814/85833/85844); Gazpromavia: lietadlo Falcon-900 (RA-09000/09001/09006/09008); Atlant-Soyuz: lietadlá Boeing B-737 (VP-BBL/BBM), Tu-154M (RA-85709/85740); UTAir: lietadlá ATR-42 (VP-BCB/BCF/BPJ/BPK), Gulfstream IV (RA-10201/10202), Tu-154M (RA-85805/85808); Kavminvodyavia: lietadlá Tu-204 (RA-64022/64016), Tu-154M (RA-85715/85826/85746); Kuban Airlines: lietadlo Yak-42 (RA-42386/42367/42375); Air Company Yakutia: lietadlá Tu-154M (RA-85700/85794) a B-757-200 (VP-BFI); Airlines 400: lietadlo Tu-204 (RA-64018/64020). Ďalej podľa tohto rozhodnutia určité letecké dopravcovia nesmú vykonávať lety do Spoločenstva konkrétne stanovenými lietadlami; týka sa to týchto leteckých dopravcov a lietadiel: Orenburg Airlines: lietadlá Tu-154 (RA-85768) a B-737-400 (VP-BGQ); Air Company Tatarstan: lietadlá Tu-154 (RA 85101 a RA-85109); Air Company Sibir: lietadlo B-737-400 (VP-BTA); a Rossija: lietadlá Tu-154 (RA-85753 a RA-85835).

- (43) Príslušné orgány Ruskej federácie informovali Komisiu 26. marca 2008, že majú v úmysle zmeniť svoje rozhodnutie z 26. novembra 2007, týkajúce sa prevádzkových obmedzení uvalených na niektorých dopravcov, ktorí dostali povolenie v Ruskej federácii, takým spôsobom, aby sa všetky prevádzkové obmedzenia všetkých dotknutých dopravcov zrušili od 25. apríla 2008.

- (44) Komisia 27. marca vyzvala príslušné orgány Ruskej federácie, aby predložili Komisii a Výboru pre leteckú bezpečnosť dôkazy v podobe spoľahlivých informácií o zlepšeniach vnútorných monitorovacích systémov dopravcov týkajúcich sa bezpečnosti ich letov, ktoré ich viedli k predpokladu možného rozhodnutia o zrušení prevádzkových obmedzení, ktorým podliehajú príslušné spoločnosti. Orgány sa zaviazali predložiť tieto informácie najneskôr do 9. apríla 2008 a spolu s každým príslušným leteckým dopravcom pripraviť pre Komisiu a členské štáty prezentácie týkajúce sa bezpečnostnej situácie týchto leteckých dopravcov ešte pred nadobudnutím účinnosti ich rozhodnutia. Ak by sa tieto informácie predložili Komisii až v neskoršom štádiu, príslušné orgány Ruskej federácie sa 2. apríla 2008 pred Výborom pre leteckú bezpečnosť zaviazali odložiť nadobudnutie účinnosti svojho predpokladaného rozhodnutia po dohode s Komisiou.

- (45) Komisia berie na vedomie predpokladané rozhodnutie príslušných orgánov Ruskej federácie a hodlá preskúmať materiál, ktorý sa tieto orgány zaviazali dodať, vzhľadom na plány nápravných akcií, ktoré predtým príslušní dopravcovia predložili Komisii. Komisia chce výsledky svojho preskúmania koordinovať s príslušnými orgánmi Ruskej federácie ešte predtým, než nadobudne účinnosť ich predpokladané rozhodnutie.
- (46) Dovtedy by si mali zachovať účinnosť ustanovenia rozhodnutia príslušných orgánov Ruskej federácie z 26. novembra 2007; preto by k vykonávaniu letov do Spoločenstva uvedenými dopravcami malo dochádzať len v rámci podmienok ustanovených v tomto rozhodnutí a uvedených v odôvodneniach 34 až 36 nariadenia (ES) č. 1400/2007.
- (47) Komisia hodlá monitorovať správanie týchto dopravcov a preskúmať ich bezpečnostnú situáciu vzhľadom na výsledky uvedeného procesu s cieľom prijať, ak to bude potrebné, vhodné opatrenia zaisťujúce zaručenie všetkých príslušných noriem v Spoločenstve s prihliadnutím na ustanovenia článku 7 nariadenia (ES) č. 2111/2005.

Leteckí dopravcovia z Kirgizskej republiky

- (48) Orgány Kirgizskej republiky poskytli Komisii dôkazy o odňatí osvedčení leteckého prevádzkovateľa spoločnosti Galaxy Air z bezpečnostných dôvodov. Vzhľadom na to, že tento dopravca, ktorý získal osvedčenie v Kirgizskej republike, následne ukončil svoju činnosť, mal by sa vyradiť z prílohy A.

Leteckí dopravcovia z Rovníkovej Guiney

- (49) Komisia získala informácie, že dopravca Ceiba Intercontinental prevádzkuje obchodné lety s AOC vydaným príslušnými orgánmi Rovníkovej Guiney, a požiadala tieto orgány, aby predložili všetky relevantné informácie týkajúce sa tejto spoločnosti. Príslušné orgány Rovníkovej Guiney na žiadosť Komisie nereagovali.
- (50) Na základe spoločných kritérií stanovených v prílohe k nariadeniu (ES) č. 2111/2005 by dopravca Ceiba Intercontinental mal podliehať zákazu vykonávania leteckej dopravy a mal by sa preto zaradiť do prílohy A.
- (51) Letecký dopravca Cronos Airlines, ktorý dostal povolenie v Rovníkovej Guiney, predložil dokumentáciu, v ktorej od Komisie žiada, aby ho vyradila z prílohy A, pričom konštatuje, že lietadlá, ktoré prevádzkuje, si prenájma aj s osádkou na báze „ACMI“ („LOÚP“ – lietadlo, osádka, údržba, poistenie) od dopravcu, ktorý dostal povolenie v Juhoafrickej republike.

- (52) Komisia sa domnieva, že dokumenty predložené dopravcom Cronos Airlines nie sú dostatočným dôvodom na vyradenie z prílohy A. Všetkým dopravcom zaradeným do prílohy A sa však môže povoliť vykonávanie práva prevádzky, ak si prenájmú lietadlá aj s osádkou od leteckých dopravcov, ktorým nebol uložený zákaz vykonávania dopravy, za predpokladu, že sú splnené príslušné bezpečnostné normy.

Leteckí dopravcovia zo Svazijska

- (53) Príslušné orgány Svazijska požiadali, aby dopravcovia Royal Swazi Airways Corporation a Scan Air Charter boli vyradení z prílohy A, pretože títo dopravcovia už nevlastnia nijaké lietadlá, a preto nevykonávajú nijaké služby. Okrem toho požiadali, aby bol z prílohy A vyradený dopravca Swaziland Airlinik, pretože vykonáva dopravné služby lietadlami, ktoré dostali povolenie, na ktorých sa vykonáva údržba a pre ktoré získali osvedčenia o spôsobilosti letového personálu v Juhoafrickej republike. Príslušné orgány Svazijska tieto povolenia, schválenia a osvedčenia uznali.
- (54) Pokiaľ ide o Royal Swazi Airways Corporation a Scan Air Charter, Komisia sa domnieva, že ich vyradenie z prílohy A nie je opodstatnené, pretože neexistuje dôkaz o tom, že títo dopravcovia prestali existovať. V prípade dopravcu Swaziland Airlinik sa Komisia domnieva, že jeho vyradenie z prílohy A nie je opodstatnené. Všetkým dopravcom zaradeným do prílohy A sa však môže povoliť vykonávanie práva prevádzky, ak si prenájmú lietadlá aj s osádkou od leteckých dopravcov, ktorým nebol uložený zákaz vykonávania dopravy, za predpokladu, že sú splnené príslušné bezpečnostné normy.

Leteckí dopravcovia z Indonézskej republiky

- (55) Komisii bol predložený 25. marca 2008 nový plán opatrení pripravený príslušnými orgánmi Indonézie, ku ktorému nebola priložená podporná dokumentácia svedčiacia o jeho vykonávaní a podľa ktorého sa nepredpokladá splnenie niekoľkých dôležitých bodov skôr ako v septembri 2008. Táto informácia nenasvedčuje, že vnútroštátne orgány sú v tomto štádiu schopné zabezpečiť dohľad nad všetkými dopravcami, ktorým vydali povolenie, vrátane spoločnosti Garuda.
- (56) Komisia bude naďalej poskytovať technickú pomoc a intenzívne podporovať úsilie Indonézie vykonať opatrenia potrebné na zaistenie záruky bezpečnosti.

(57) V súčasnosti sa však Komisia domnieva, že tieto orgány nepreukázali splnenie navrhovaných nápravných opatrení, ktorými by sa zaistil súlad s príslušnými bezpečnostnými normami, a že preto v tomto štádiu nemožno vyčleniť zo zoznamu Spoločenstva žiadneho indonézskeho dopravcu, ak tento dopravca a zároveň aj príslušné vnútroštátne orgány nemôžu preukázať súlad s normami ICAO.

Garuda Indonesia Airline

(58) Dopravca Garuda Indonesia Airline predložil Komisii 10. a 18. marca 2008 rozsiahlu dokumentáciu, v ktorej sú obsiahnuté odpovede spoločnosti na pripomienky tímu odborníkov z Komisie a členských štátov vyslovené počas jeho misie vykonávanej od 5. do 9. novembra 2007. Komisia túto dokumentáciu starostlivo prezrela a vyžiadala si dodatočné informácie, aby mohla ukončiť hodnotenie bezpečnostnej situácie spoločnosti Garuda. Dopravca bezodkladne predložil požadované informácie.

(59) Dopravca taktiež 28. marca 2008 vyslovil formálnu žiadosť o umožnenie ústnej prezentácie svojich poznámok pred Výborom pre leteckú bezpečnosť počas jeho naschádzajúceho zasadania a bol následne vypočutý 3. apríla 2008.

(60) Komisia a členské štáty vzali na vedomie, že dopravca dosiahol pokrok vo vykonávaní nápravných opatrení reagujúcich na pripomienky, ktoré tím uviedol v správe o misii. Konštatovali, že pre dosiahnutie súladu s normami ICAO v nápravných opatreniach treba pokračovať a treba ich splniť ešte v mnohých oblastiach. Medziiným ide o vybavenie celej flotily Boeingov 737 zlepšeným systémom varovania pred priblížením sa k zemskému povrchu EGPWS, o implementáciu monitorovania letových údajov v celej flotile dopravcu, ako aj o nevyhnutné zlepšenia jeho systémov vnútornej kontroly.

(61) Vzhľadom na úvahy uvedené v odôvodneniach 55 až 60 sa Komisia domnieva, že leteckého dopravcu Garuda Indonesia Airline zatiaľ ešte nemožno vyradiť z prílohy A.

Všeobecné úvahy týkajúce sa iných leteckých dopravcov zaradených do príloh A a B

(62) Napriek tomu, že Komisia o to výslovne žiadala, ostatní leteckí dopravcovia zaradení do zoznamu Spoločenstva aktualizovaného 28. novembra 2007 a orgány zodpovedné za regulačný dohľad nad týmito leteckými dopravcami doteraz neoznámili žiadne dôkazy o úplnej implementácii primeraných nápravných opatrení. Na základe spoločných kritérií sa preto dospelo k záveru, že títo leteckí dopravcovia by prípadne mali naďalej podliehať zákazu vykonávania leteckej dopravy (príloha A) alebo prevádzkovým obmedzeniam (príloha B).

(63) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre leteckú bezpečnosť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 474/2006 sa mení a dopĺňa takto:

1. Príloha A sa nahrádza prílohou A k tomuto nariadeniu.
2. Príloha B sa nahrádza prílohou B k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 11. apríla 2008

Za Komisiu
Jacques BARROT
podpredseda

PRÍLOHA A

ZOZNAM LETECKÝCH DOPRAVCOV, KTORÝCH VŠETKY PREVÁDZKY PODLIEHAJÚ ZÁKAZU V RÁMCI SPOLOČENSTVA ⁽¹⁾

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo oprávnenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Číslo označenia leteckej spoločnosti ICAO	Štát prevádzkovateľa
AIR KORYO	neznáme	KOR	Kórejská ľudovodemokratická republika (KĽDR)
AIR WEST CO. LTD	004/A	AWZ	Sudán
ARIANA AFGHAN AIRLINES	009	AFG	Afganistan
MAHAN AIR	FS 105	IRM	Iránska islamská republika
SILVERBACK CARGO FREIGHTERS	neznáme	VRB	Rwanda
TAAG ANGOLA AIRLINES	001	DTA	Angola
UKRAINE CARGO AIRWAYS	145	UKS	Ukrajina
UKRAINIAN MEDITERRANEAN AIRLINES	164	UKM	Ukrajina
VOLARE AVIATION ENTREPRISE	143	VRE	Ukrajina
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí dostali povolenie od orgánov Konžskej demokratickej republiky (KDR) zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane		—	Konžská demokratická republika (KDR)
AFRICA ONE	409/CAB/MIN/TC/0114/2006	CFR	Konžská demokratická republika (KDR)
AFRICAN AIR SERVICES COMMUTER SPRL	409/CAB/MIN/TC/0005/2007	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
AIGLE AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0042/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR BENI	409/CAB/MIN/TC/0019/2005	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR BOYOMA	409/CAB/MIN/TC/0049/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR INFINI	409/CAB/MIN/TC/006/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR KASAI	409/CAB/MIN/TC/0118/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR NAVETTE	409/CAB/MIN/TC/015/2005	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR TROPIQUES S.P.R.L.	409/CAB/MIN/TC/0107/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
BEL GLOB AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0073/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
BLUE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0109/2006	BUL	Konžská demokratická republika (KDR)
BRAVO AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0090/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)

⁽¹⁾ Leteckým dopravcom uvedeným v prílohe A by sa mohlo povoliť vykonávať práva prevádzky tým, že použijú lietadlo prenajaté s posádkou od leteckého dopravcu, ktorý nepodlieha zákazu vykonávania leteckej dopravy, za predpokladu, že sú splnené príslušné bezpečnostné normy.

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo oprávnenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Číslo označenia leteckej spoločnosti ICAO	Štát prevádzkovateľa
BUSINESS AVIATION S.P.R.L.	409/CAB/MIN/TC/0117/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
BUTEMBO AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0056/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
CARGO BULL AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0106/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
CETRACA AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/037/2005	CER	Konžská demokratická republika (KDR)
CHC STELLAVIA	409/CAB/MIN/TC/0050/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
COMAIR	409/CAB/MIN/TC/0057/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	409/CAB/MIN/TC/0111/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
DOREN AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0054/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
EL SAM AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0002/2007	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
ESPACE AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/0003/2007	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
FILAIR	409/CAB/MIN/TC/0008/2007	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
FREE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0047/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
GALAXY INCORPORATION	409/CAB/MIN/TC/0078/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
GOMA EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0051/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
GOMAIR	409/CAB/MIN/TC/0023/2005	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
GREAT LAKE BUSINESS COMPANY	409/CAB/MIN/TC/0048/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
HEWA BORA AIRWAYS (HBA)	409/CAB/MIN/TC/0108/2006	ALX	Konžská demokratická republika (KDR)
I.T.A.B. — INTERNATIONAL TRANS AIR BUSINESS	409/CAB/MIN/TC/0022/2005	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
KATANGA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0088/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
KIVU AIR	409/CAB/MIN/TC/0044/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
LIGNES AÉRIENNES CONGOLAISES	Ministerial signature (ordonnance 78/205)	LCG	Konžská demokratická republika (KDR)
MALU AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0113/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
MALILA AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0112/2006	MLC	Konžská demokratická republika (KDR)
MANGO AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0007/2007	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
PIVA AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0001/2007	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
RWAKABIKA BUSHI EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0052/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
SAFARI LOGISTICS SPRL	409/CAB/MIN/TC/0076/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
SAFE AIR COMPANY	409/CAB/MIN/TC/0004/2007	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo oprávnenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Číslo označenia leteckej spoločnosti ICAO	Štát prevádzkovateľa
SERVICES AIR	409/CAB/MIN/TC/0115/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
SUN AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/0077/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
TEMBO AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/0089/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
THOM'S AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0009/2007	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
TMK AIR COMMUTER	409/CAB/MIN/TC/020/2005	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
TRACEP CONGO	409/CAB/MIN/TC/0055/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
TRANS AIR CARGO SERVICE	409/CAB/MIN/TC/0110/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
TRANSPORTS AERIENS CONGOLAIS (TRACO)	409/CAB/MIN/TC/0105/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
VIRUNGA AIR CHARTER	409/CAB/MIN/TC/018/2005	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
WIMBI DIRA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0116/2006	WDA	Konžská demokratická republika (KDR)
ZAABU INTERNATIONAL	409/CAB/MIN/TC/0046/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie orgánov Rovníkovej Guiney zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			Rovníková Guinea
CRONOS AIRLINES	neznáme	neznáme	Rovníková Guinea
CEIBA INTERCONTINENTAL	neznáme	CEL	Rovníková Guinea
EUROGUINEANA DE AVIACION Y TRANSPORTES	2006/001/MTTCT/DGAC/SOPS	EUG	Rovníková Guinea
GENERAL WORK AVIACION	002/ANAC	nie je k dispozícii	Rovníková Guinea
GETRA — GUINEA ECUATORIAL DE TRANSPORTES AEREOS	739	GET	Rovníková Guinea
GUINEA AIRWAYS	738	nie je k dispozícii	Rovníková Guinea
UTAGE — UNION DE TRANSPORT AEREO DE GUINEA ECUATORIAL	737	UTG	Rovníková Guinea
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie orgánov Indonézie zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			Indonézia
ADAM SKY CONNECTION AIRLINES	121-036	DHI	Indonézia
AIR PACIFIC UTAMA	135-020	neznáme	Indonézia
AIRFAST INDONESIA	135-002	AFE	Indonézia
ASCO NUSA AIR TRANSPORT	135-022	neznáme	Indonézia
ASI PUDJIASTUTI	135-028	neznáme	Indonézia
AVIASTAR MANDIRI	135-029	neznáme	Indonézia

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo oprávnenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Číslo označenia leteckej spoločnosti ICAO	Štát prevádzkovateľa
BALAI KALIBRASI FASITAS PENERBANGAN	135-031	neznáme	Indonézia
CARDIG AIR	121-013	neznáme	Indonézia
DABI AIR NUSANTARA	135-030	neznáme	Indonézia
DERAYA AIR TAXI	135-013	DRY	Indonézia
DERAZONA AIR SERVICE	135-010	neznáme	Indonézia
DIRGANTARA AIR SERVICE	135-014	DIR	Indonézia
EASTINDO	135-038	neznáme	Indonézia
EKSPRES TRANSPORTASI ANTAR BENUA	121-019	neznáme	Indonézia
EKSPRES TRANSPORTASI ANTAR BENUA	135-032	neznáme	Indonézia
GARUDA INDONESIA	121-001	GIA	Indonézia
GATARI AIR SERVICE	135-018	GHS	Indonézia
INDONESIA AIR ASIA	121-009	AWQ	Indonézia
INDONESIA AIR TRANSPORT	135-017	IDA	Indonézia
INTAN ANGKASA AIR SERVICE	135-019	neznáme	Indonézia
KARTIKA AIRLINES	121-003	KAE	Indonézia
KURA-KURA AVIATION	135-016	neznáme	Indonézia
LION MENTARI AIRLINES	121-010	LNI	Indonézia
MANDALA AIRLINES	121-005	MDL	Indonézia
MANUNGGAL AIR SERVICE	121-020	neznáme	Indonézia
MEGANTARA AIRLINES	121-025	neznáme	Indonézia
MERPATI NUSANTARA	121-002	MNA	Indonézia
METRO BATAVIA	121-007	BTV	Indonézia
NATIONAL UTILITY HELICOPTER	135-011	neznáme	Indonézia
PELITA AIR SERVICE	121-008	PAS	Indonézia
PELITA AIR SERVICE	135-001	PAS	Indonézia
PENERBANGAN ANGKASA SEMESTA	135-026	neznáme	Indonézia
PURA WISATA BARUNA	135-025	neznáme	Indonézia
REPUBLIC EXPRES AIRLINES	121-040	RPH	Indonézia

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo oprávnenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Číslo označenia leteckej spoločnosti ICAO	Štát prevádzkovateľa
RIAU AIRLINES	121-016	RIU	Indonézia
SAMPURNA AIR NUSANTARA	135-036	neznáme	Indonézia
SMAC	135-015	SMC	Indonézia
SRIWIJAYA AIR	121-035	SJY	Indonézia
TRANS WISATA PRIMA AVIATION	121-017	neznáme	Indonézia
TRANSWISATA PRIMA AVIATION	135-021	neznáme	Indonézia
TRAVEL EXPRES AIRLINES	121-038	XAR	Indonézia
TRAVIRA UTAMA	135-009	neznáme	Indonézia
TRI MG INTRA AIRLINES	121-018	TMG	Indonézia
TRI MG INTRA AIRLINES	135-037	TMG	Indonézia
TRIGANA AIR SERVICE	121-006	TGN	Indonézia
TRIGANA AIR SERVICE	135-005	TGN	Indonézia
WING ABADI NUSANTARA	121-012	WON	Indonézia
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od orgánov Kirgizskej republiky zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane		—	Kirgizská republika
AIR CENTRAL ASIA	34	AAT	Kirgizská republika
AIR MANAS	17	MBB	Kirgizská republika
ASIA ALPHA AIRWAYS	32	SAL	Kirgizská republika
AVIA TRAFFIC COMPANY	23	AVJ	Kirgizská republika
BISTAIR-FEZ BISHKEK	08	BSC	Kirgizská republika
BOTIR AVIA	10	BTR	Kirgizská republika
CLICK AIRWAYS	11	CGK	Kirgizská republika
DAMES	20	DAM	Kirgizská republika
EASTOK AVIA	15	neznáme	Kirgizská republika
ESEN AIR	2	ESD	Kirgizská republika
GOLDEN RULE AIRLINES	22	GRS	Kirgizská republika
INTAL AVIA	27	INL	Kirgizská republika
ITEK AIR	04	IKA	Kirgizská republika

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo oprávnenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Číslo označenia leteckej spoločnosti ICAO	Štát prevádzkovateľa
KYRGYZ TRANS AVIA	31	KTC	Kirgizská republika
KYRGYZSTAN	03	LYN	Kirgizská republika
KYRGYZSTAN AIRLINES	01	KGA	Kirgizská republika
MAX AVIA	33	MAI	Kirgizská republika
OHS AVIA	09	OSH	Kirgizská republika
S GROUP AVIATION	6	neznáme	Kirgizská republika
SKY GATE INTERNATIONAL AVIATION	14	SGD	Kirgizská republika
SKY WAY AIR	21	SAB	Kirgizská republika
TENIR AIRLINES	26	TEB	Kirgizská republika
TRAST AERO	05	TSJ	Kirgizská republika
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí dostali povolenie od orgánov Libérie zodpovedných za regulačný dohľad		—	Libéria
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie orgánov Sierry Leone zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane	—	—	Sierra Leone
AIR RUM, LTD	neznáme	RUM	Sierra Leone
BELLVIEW AIRLINES (S/L) LTD	neznáme	BVU	Sierra Leone
DESTINY AIR SERVICES, LTD	neznáme	DTY	Sierra Leone
HEAVYLIFT CARGO	neznáme	neznáme	Sierra Leone
ORANGE AIR SIERRA LEONE LTD	neznáme	ORJ	Sierra Leone
PARAMOUNT AIRLINES, LTD	neznáme	PRR	Sierra Leone
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES LTD	neznáme	SVT	Sierra Leone
TEEBAH AIRWAYS	neznáme	neznáme	Sierra Leone
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie orgánov Svazijska zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane	—	—	Svazijsko
AERO AFRICA (PTY) LTD	neznáme	RFC	Svazijsko
JET AFRICA SWAZILAND	neznáme	OSW	Svazijsko
ROYAL SWAZI NATIONAL AIRWAYS CORPORATION	neznáme	RSN	Svazijsko
SCAN AIR CHARTER, LTD	neznáme	neznáme	Svazijsko
SWAZI EXPRESS AIRWAYS	neznáme	SWX	Svazijsko
SWAZILAND AIRLINK	neznáme	SZL	Svazijsko

PRÍLOHA B

ZOZNAM LETECKÝCH DOPRAVCOV, KTORÝCH PREVÁDZKY PODLIEHAJÚ PREVÁDZKOVÝM OBMEDZENIAM V RÁMCI SPOLOČENSTVA ⁽¹⁾

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo oprávnenia leteckého prevádzkovateľa (AOC)	Číslo označenia leteckej spoločnosti ICAO	Štát prevádzkovateľa	Typ lietadla	Registračné číslo (čísla) a prípadne sériové výrobné číslo (čísla)	Štát registrácie
AIR BANGLADESH	17	BGD	Bangladéš	B747-269B	S2-ADT	Bangladéš
AIR SERVICE COMORES	06-819/TA-15/DGACM	KMD	Komory	Všetky lietadlá s výnimkou: LET 410 UVP	Všetky lietadlá s výnimkou: D6-CAM (851336)	Komory

⁽¹⁾ Leteckým dopravcom uvedeným v prílohe B by mohlo byť povolené vykonávať práva prevádzky v prípade, že použijú lietadlo prenajaté s posádkou od leteckého dopravcu, ktorý nepodlieha zákazu vykonávania leteckej dopravy, za predpokladu, že sú splnené príslušné bezpečnostné normy.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 332/2008**z 11. apríla 2008,****ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 297/2003, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá pre uplatňovanie dovozných colných kvót na hovädzie a teľacie mäso s pôvodom v Čile**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1254/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s hovädzím a teľacím mäsom ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 32 ods. 1 prvý pododsek,

keďže:

- (1) Nariadením Komisie (ES) č. 297/2003 ⁽²⁾ sa otvára dovozná colná kvóta na určité výrobky z hovädzieho a teľacieho mäsa a ustanovuje sa jej správa na viacročnom základe. Pred dovozom určitých výrobkov by sa mali vydať osvedčenia o pravosti, ktoré potvrdzujú, že výrobky sú s pôvodom v Čile. Názov orgánu vydávajúceho tieto osvedčenia je uvedený v prílohe III k uvedenému nariadeniu. V článku 8 ods. 2 uvedeného nariadenia sa stanovuje, že príloha III sa môže upraviť, ak bude vymenovaný nový vydávajúci orgán.
- (2) Čile oznámilo Komisii, že vymenovalo nový orgán, ktorý bude od 1. júla 2008 oprávnený vydávať osvedčenia o pravosti.

(3) Nariadenie (ES) č. 297/2003 by sa preto zodpovedajúcim spôsobom malo zmeniť a doplniť.

(4) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre hovädzie a teľacie mäso,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha III k nariadeniu (ES) č. 297/2003 sa nahrádza prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. júla 2008.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 11. apríla 2008

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 21. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 98/2008 (Ú. v. EÚ L 29, 2.2.2008, s. 5). Nariadenie (ES) č. 1254/1999 sa s účinnosťou od 1. júla 2008 nahradí nariadením (ES) č. 1234/2007 (Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 43, 18.2.2003, s. 26. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 567/2007 (Ú. v. EÚ L 133, 25.5.2007, s. 13).

*PRÍLOHA**„PRÍLOHA III*

Orgán, ktorý Čile splnomocnilo na vydávanie osvedčení o pravosti:

Asociación Gremial de Plantas Faenadoras Frigoríficas de Carnes de Chile

Teatinos 20 – Oficina 55

Santiago

Čile“

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 333/2008

z 11. apríla 2008,

ktorým sa stanovujú stropy platné pre celkové dodatočné sumy pomoci, ktoré sa majú poskytnúť Portugalsku v rámci dobrovoľnej modulácie zriadenej nariadením Rady (ES) č. 378/2007

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

pomoci ustanovené v článku 1 ods. 3 treťom pododseku nariadenia (ES) č. 378/2007.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

(4) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre priame platby,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 378/2007 z 27. marca 2007, ktorým sa stanovujú pravidlá dobrovoľnej modulácie priamych platieb ustanovených v nariadení (ES) č. 1782/2003, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov, a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1290/2005⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 1 ods. 3 tretí pododsek,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Stropy platné v Portugalsku pre celkové dodatočné sumy pomoci uvedené v článku 1 ods. 3 treťom pododseku nariadenia (ES) č. 378/2007 sú nasledujúce:

keďže:

- (1) Nariadením (ES) č. 378/2007 sa stanovili podmienky umožňujúce členským štátom v období rokov 2007 – 2012 uplatniť zníženie (ďalej len „dobrovoľná modulácia“) na všetky sumy priamych platieb poskytovaných na ich území podľa nariadenia Rady (ES) č. 1782/2003⁽²⁾.
- (2) Portugalsko sa rozhodlo od roku 2008 uplatniť dobrovoľnú moduláciu s 10 % ročnou sadzbou zníženia.
- (3) S cieľom stanoviť čisté sumy vyplývajúce z uplatnenia dobrovoľnej modulácie, ktoré budú poskytnuté Portugalsku ako podpora Spoločenstva na opatrenia v rámci plánovania rozvoja vidieka, je potrebné stanoviť stropy platné v Portugalsku pre celkové dodatočné sumy

Kalendárny rok	V miliónoch EUR
2008	20,4
2009	20,4
2010	20,4
2011	20,4
2012	20,4

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 11. apríla 2008

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 95, 5.4.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 293/2008 (Ú. v. EÚ L 90, 2.4.2008, s. 5).

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 334/2008**z 11. apríla 2008,****týkajúce sa zatriedenia určitých druhov tovaru do kombinovanej nomenklatúry**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o tarifnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku ⁽¹⁾, najmä na jeho článok 9 ods. 1 písm. a),

keďže:

- (1) S cieľom zabezpečiť jednotné uplatňovanie kombinovanej nomenklatúry priloženej k nariadeniu (EHS) č. 2658/87 je potrebné prijať opatrenia týkajúce sa zatriedenia tovaru uvedeného v prílohe k tomuto nariadeniu.
- (2) Nariadenie (EHS) č. 2658/87 stanovuje všeobecné pravidlá pre interpretáciu kombinovanej nomenklatúry. Tieto pravidlá sa taktiež uplatňujú na akúkoľvek inú nomenklatúru, ktorá sa na kombinovanej nomenklatúre celkovo alebo čiastočne zakladá, alebo ktorá k nej pridáva akékoľvek ďalšie delenie, a ktorá je stanovená v osobitných ustanoveniach Spoločenstva s ohľadom na uplatňovania tarifných a iných opatrení vzťahujúcich sa na obchod s tovarom.
- (3) Podľa vyššie uvedených všeobecných pravidiel by mal byť tovar opísaný v stĺpci 1 tabuľky uvedenej v prílohe zatriedený pod kód KN uvedený v stĺpci 2 na základe dôvodov uvedených v stĺpci 3 tabuľky.

(4) Je vhodné zabezpečiť, aby sa na záväzné informácie o nomenklatúrnom zatriedení tovaru vydané colnými orgánmi členských štátov s ohľadom na zatriedenie tovaru do kombinovanej nomenklatúry, ktoré nie sú v súlade s týmto nariadením, mohol držiteľ naďalej odvolávať po dobu troch mesiacov podľa článku 12 ods. 6 nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva ⁽²⁾.

(5) Výbor pre Colný kódex nezaujal stanovisko v lehote stanovenej predsedom,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Tovar opísaný v stĺpci 1 tabuľky uvedenej v prílohe je v kombinovanej nomenklatúre zatriedený pod kód KN uvedený v stĺpci 2 tabuľky.

Článok 2

Na záväzné informácie o nomenklatúrnom zatriedení tovaru vydané colnými orgánmi členských štátov, ktoré nie sú v súlade s týmto nariadením, je možné odvolávať sa naďalej po dobu troch mesiacov podľa článku 12 odsek 6 nariadenia (EHS) č. 2913/92.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 11. apríla 2008

Za Komisiu
László KOVÁCS
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 257/2008 (Ú. v. EÚ L 85, 27.3.2008, s. 3).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1791/2006 (Ú. v. EÚ L 363, 20.12.2006, s. 1).

PRÍLOHA

Opis tovaru	Zatriedenie (kód KN)	Odôvodnenie
(1)	(2)	(3)
<p>Výrobok s nasledovným zložením (v % hmotnosti):</p> <ul style="list-style-type: none"> — etylalkohol viac ako 90,0 — voda menej ako 7,4 — etylénglykol 1,3 — butanón 1,3 <p>Tento výrobok je balený vo fľašiach s objemom 1- a 3-litre a nádobách s približným objemom 100 litrov.</p> <p>Podľa údajov na obale sa tento výrobok môže používať priamo alebo zriedený s vodou, okrem iného ako prípravok proti zamŕzaniu alebo prípravok na odmrázovanie.</p>	2207 20 00	<p>Zatriedenie je určené všeobecnými pravidlami 1 a 6 pre interpretáciu kombinovanej nomenklatúry a znením kódov KN 2207 a 2207 20 00.</p> <p>Prídavok butanónu a menšieho množstva etylénglykolu urobí výrobok nevhodným na ľudskú konzumáciu, avšak je vhodný na priemyselné účely.</p> <p>Nízky percentuálny podiel etylénglykolu nedáva výrobku vlastnosti prípravku proti zamŕzaniu alebo prípravku na odmrázovanie položky 3820.</p> <p>Preto výrobok je zatriedený ako denaturovaný etylalkohol do kódu KN 2207 20 00.</p>

II

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie nie je povinné)

ROZHODNUTIA

KOMISIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 27. marca 2008,

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2005/779/ES o opatreniach na ochranu zdravia zvierat pred vezikulárnou chorobou ošípaných v Taliansku

[oznámené pod číslom K(2008) 1092]

(Text s významom pre EHP)

(2008/297/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 90/425/EHS z 26. júna 1990 týkajúcu sa veterinárnych a zootechnických kontrol uplatňovaných v obchode vnútri Spoločenstva s určitými živými zvieratami a výrobkami s ohľadom na vytvorenie vnútorného trhu ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 10 ods. 4,

keďže:

(1) Rozhodnutie Komisie 2005/779/ES z 8. novembra 2005 o opatreniach na ochranu zdravia zvierat pred vezikulárnou chorobou ošípaných v Taliansku ⁽²⁾ bolo prijaté ako reakcia na výskyt tejto choroby v Taliansku. V tomto rozhodnutí sa ustanovujú pravidlá týkajúce sa zdravia zvierat v súvislosti s vezikulárnou chorobou ošípaných, vzťahujúce sa na regióny uvedeného členského štátu, ktoré sú uznané za regióny bez výskytu vezikulárnej choroby ošípaných, ako aj na regióny, ktoré za regióny bez výskytu tejto choroby nie sú uznané.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 29. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2002/33/ES (Ú. v. ES L 315, 19.11.2002, s. 14).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 293, 9.11.2005, s. 28. Rozhodnutie zmenené a doplnené rozhodnutím 2007/9/ES (Ú. v. EÚ L 7, 12.1.2007, s. 15).

(2) V nadväznosti na výskyt ohnisk vezikulárnej choroby ošípaných v Taliansku počas roku 2007 v určitých provinciách nachádzajúcich sa v regiónoch uznaných za regióny bez výskytu tejto choroby uvedený členský štát prijal opatrenia v súlade so smernicou Rady 92/119/EHS zo 17. decembra 1992, ktorou sa zavádzajú všeobecné opatrenia Spoločenstva na kontrolu určitých chorôb zvierat a osobitné opatrenia týkajúce sa vezikulárnej choroby ošípaných ⁽³⁾.

(3) Okrem toho Taliansko pozastavilo platnosť statusu oblasti bez výskytu nákazy tým provinciám, v ktorých sa predpokladá ďalšie šírenie vezikulárnej choroby ošípaných. Taliansko takisto zakázalo premiestňovanie ošípaných z týchto provincií do iných regiónov Talianska a iných členských štátov.

(4) Preukázalo sa, že opatrenia prijaté Talianskom sú účinné. Z tohto dôvodu je vhodné zmeniť a doplniť rozhodnutie 2005/779/ES s cieľom ustanoviť pozastavenie platnosti statusu bez výskytu nákazy tým provinciám, ktoré sa nachádzajú v regiónoch uznaných za regióny bez výskytu vezikulárnej choroby ošípaných, aby sa Taliansku umožnila rýchla a transparentná reakcia v prípade výskytu ohnisk uvedenej nákazy v regiónoch uznaných za regióny bez výskytu uvedenej nákazy. Možnosť pozastavenia platnosti statusu by teda mala byť časovo obmedzená, a pokiaľ riziko pretrváva po uplynutí ustanovenej lehoty, malo by sa prijať rozhodnutie v súlade s článkom 10 ods. 4 smernice 90/425/EHS.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 62, 15.3.1993, s. 69. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Komisie 2007/10/ES (Ú. v. EÚ L 63, 1.3.2007, s. 24).

- (5) Okrem toho prvotným zdrojom šírenia vezikulárnej choroby ošipaných sú často strediská zhromažďovania ošipaných. Z tohto dôvodu Taliansko prijalo opatrenia na zlepšenie kontroly premiestňovania ošipaných zo stredísk zhromažďovania a na predchádzanie každému možnému prípadu šírenia tejto nákazy. Takéto opatrenia týkajúce sa dohľadu nad strediskami zhromažďovania, a najmä testovania a odoberania vzoriek, ktoré sa majú vykonávať, by sa mali rozšíriť.
- (6) Rozhodnutie 2005/779/ES by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (7) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie 2005/779/ES sa mení a dopĺňa takto:

1. Názov kapitoly II sa nahrádza týmto textom:

„UZNANIE REGIÓNOV, PROVINCÍ A HOSPODÁRSTIEV V TALIANSKU ZA REGIÓNY, PROVINIE A HOSPODÁRSTVA BEZ VÝSKYTU VEZIKULÁRNEJ CHOROBY OŠÍPANÝCH“

2. Vkladá sa tento článok 3a

„Článok 3a

Pozastavenie uznania regiónov a provincií za regióny a provincie bez výskytu

1. Keď sa v provincii regiónu uznaného za región bez výskytu vezikulárnej choroby ošipaných vyskytne ohnisko vezikulárnej choroby ošipaných, Taliansko zabezpečí, že uznanie tejto provincie za provinciu bez výskytu vezikulárnej choroby ošipaných sa bezodkladne pozastaví, pokiaľ sa jasne nepreukáže, že ide o sekundárne ohnisko a epidemiologickým zisťovaním uskutočneným v súlade s článkom 8 smernice 92/119/EHS sa v súvislosti

s ohniskom preukáže, že riziko ďalšieho šírenia tejto nákazy je zanedbateľné.

2. Opatrenia ustanovené v článkoch 7, 8 a 9 sa vzťahujú na provinciu uvedenú v odseku 1.

3. Taliansko môže provinciu uvedenú v odseku 1 opätovne vyhlásiť za provinciu bez výskytu vezikulárnej choroby ošipaných, pokiaľ sú splnené tieto podmienky:

a) vo všetkých chovoch v provincii sa dvakrát v rozmedzí 28 až 40 dní uskutočnil odber vzoriek na sérologické testovanie z takého počtu ošipaných, ktorý stačí na zistenie 5 % prevalencie vezikulárnej choroby ošipaných s intervalom spoľahlivosti 95 %;

b) opatrenia v ochranných zónach a zónach dohľadu vymedzených v okolí ohnisk vezikulárnej choroby ošipaných sa v súlade s bodom 7 ods. 3 a 4 a bodom 8 ods. 3 písm. b) prílohy II k smernici 92/119/EHS ďalej neuplatňujú;

c) výsledkami epidemiologického zisťovania uskutočneného v súlade s článkom 8 smernice 92/119/EHS sa v súvislosti s ohniskami vezikulárnej choroby ošipaných nepreukázalo riziko ďalšieho šírenia tejto nákazy.

4. Taliansko bezodkladne informuje Komisiu a členské štáty o všetkých opatreniach prijatých podľa odsekov 1, 2 a 3 a tieto opatrenia uverejní. Trvanie pozastavenia uvedeného v odseku 1 nesmie prekročiť 6 mesiacov.“

3. V článku 5 sa odsek 3 nahrádza týmto textom:

„3. V strediskách zhromažďovania ošipaných sa v mesačných intervaloch uskutočňuje odber vzoriek:

a) na sérologické testovanie z dostatočného počtu ošipaných na zistenie 5 % prevalencie vezikulárnej choroby ošipaných s intervalom spoľahlivosti 95 %;

b) na virologické testovanie z fekálií odobratých z každej ohrady, kde sa ošipané chovajú alebo chovali.“

4. V článku 6 sa odsek 4 nahrádza týmto textom:

„4. V strediskách zhromažďovania ošipáných sa v mesačných intervaloch uskutočňuje odber vzoriek:

- a) na sérologické testovanie z dostatočného počtu ošipáných na zistenie 5 % prevalencie vezikulárnej choroby ošipáných s intervalom spoľahlivosti 95 %;
- b) na virologické testovanie z fekálií odobratých z každej ohrady, kde sa ošipané chovajú alebo chovali.“

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 27. marca 2008.

Za Komisiu
Androulla VASSILIOU
členka Komisie

III

(Akty prijaté podľa Zmluvy o EÚ)

AKTY PRIJATÉ PODĽA HLAVY V ZMLUVY O EÚ

ROZHODNUTIE RADY 2008/298/SZBP

zo 7. apríla 2008,

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2001/80/SZBP o zriadení Vojenského štábu Európskej únie

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, najmä na jej článok 28 ods. 1,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 207 ods. 2,

keďže:

- (1) Rada prijala rozhodnutie 2001/80/SZBP⁽¹⁾ („VŠEÚ“), ktorého mandát sa nachádza v prílohe.
- (2) Rada 19. novembra 2007 schválila súbor štyroch opatrení na zlepšenie schopnosti VŠEÚ vykonávať včasné vojenské plánovanie na strategickej úrovni pre operácie pod velením EÚ.
- (3) S cieľom vykonať tieto opatrenia by sa počas komplexného preskúmania mandátu po hodnotení vykonávania týchto opatrení mal zmeniť a doplniť mandát VŠEÚ.
- (4) Navyše by mandát VŠEÚ mal zohľadňovať zmeny, ktoré sa vykonali v rámci štruktúr a postupov krízového riadenia Rady od poslednej zmeny a doplnenia mandátu.
- (5) Rozhodnutie 2001/80/SZBP by sa malo tiež zmeniť a doplniť s cieľom zohľadniť prijatie rozhodnutia Rady 2007/829/ES z 5. decembra 2007 o pravidlách pridelenia národných expertov a vojenského personálu na Generálny sekretariát Rady⁽²⁾,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Rozhodnutie 2001/80/SZBP sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. Článok 4 sa nahrádza takto:

„Článok 4

Členovia Vojenského štábu Európskej únie podliehajú pravidlám, ktoré sú ustanovené v rozhodnutí Rady 2007/829/ES z 5. decembra 2007 o pravidlách pridelenia národných expertov a vojenského personálu na Generálny sekretariát Rady (*).

(*) Ú. v. EÚ L 327, 13.12.2007, s. 10.“

2. Príloha sa nahrádza prílohou k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

Článok 3

Toto rozhodnutie sa uverejní v Úradnom vestníku Európskej únie.

V Luxemburgu 7. apríla 2008

Za Radu
predseda
R. ŽERJAV

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 27, 30.1.2001, s. 7. Rozhodnutie zmenené a doplnené rozhodnutím 2005/395/SZBP (Ú. v. EÚ L 132, 26.5.2005, s. 17).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 327, 13.12.2007, s. 10.

PRÍLOHA

MANDÁT A ORGANIZÁCIA VOJENSKÉHO ŠTÁBU EURÓPSKEJ ÚNIE (VŠEÚ) (*)

1. Úvod

Členské štáty EÚ sa v Helsinkách rozhodli zriadiť v rámci Rady nové stále politické a vojenské orgány, ktoré EÚ umožnia v plnom rozsahu prevziať zodpovednosť za predchádzanie konfliktom a za úlohy krízového riadenia vymedzené v ZEÚ. Ako je ustanovené v správe zo zasadania v Helsinkách, VŠEÚ „v rámci štruktúr Rady poskytuje odborné vojenské znalosti a podporu SEBOP vrátane vykonávania vojenských operácií krízového riadenia vedených EÚ“.

Na svojom zasadnutí 12. a 13. decembra 2003 Európska rada uvítala dokument s názvom Európska obrana: konzultácie NATO/EÚ, plánovanie a operácie. Európska rada 16. a 17. decembra 2004 odsúhlasila podrobné návrhy na vykonávanie tohto dokumentu.

Rada 19. novembra 2007 uvítala správu generálny tajomník/vysoký predstaviteľ (GT/VP) o schopnosti vojenského štábu EÚ vykonávať včasné plánovanie na strategickú úroveň pre operácie pod velením EÚ, ako požadovala Rada v máji 2007, a schválila odporúčania na vykonanie štyroch opatrení (ako balíka) spolu s akciami uvedenými vo vojenskom poradenstve.

Mandát VŠEÚ sa vymedzuje takto:

2. Misia

Vojenský štáb vykonáva včasné varovanie, vyhodnotenie situácie a strategické plánovanie pre misie a úlohy ustanovené v článku 17 ods. 2 ZEÚ vrátane tých, ktoré vymedzuje Európska bezpečnostná stratégia.

Patrí sem aj určovanie európskych vnútroštátnych a mnohonárodných síl a vykonávanie politik a rozhodnutí nariadených VVEÚ.

3. Postavenie

- Vojenský štáb je zdrojom odborných vojenských znalostí EÚ.
- Zaisťuje spojenie medzi VVEÚ na jednej strane a vojenskými zdrojmi, ktoré sú EÚ k dispozícii, na druhej strane a poskytuje odborné vojenské znalosti orgánom EÚ pod vedením VVEÚ.
- Vykonáva tri hlavné operačné funkcie: včasné varovanie, vyhodnotenie situácie a strategické plánovanie.
- Vykonáva včasné plánovanie do dostatočných podrobností, aby sa okrem iného umožnilo členským štátom posúdiť ich možné príspevky ozbrojených síl a VŠEÚ poskytla vhodná odborná podpora rozhodovaciemu procesu.
- Zabezpečuje funkciu včasného varovania. Plánuje, vyhodnocuje a vydáva odporúčania, ktoré sa týkajú koncepcie krízového riadenia a všeobecnej vojenskej stratégie, a vykonáva rozhodnutia a usmernenie VVEÚ.
- Pomáha VVEÚ pri vyhodnocovaní situácie a vojenských hľadiskách strategického plánovania⁽¹⁾ v plnom rozsahu misií a úloh ustanovených v článku 17 ods. 2 ZEÚ vrátane tých, ktoré vymedzuje Európska bezpečnostná stratégia, vo všetkých prípadoch operácií vedených EÚ bez ohľadu na to, či EÚ využije prostriedky a kapacity NATO alebo nie.

(*) Skratky v texte pozri v dodatku B.

(1) Vymedzenie pojmov:

Strategické plánovanie: plánovacie činnosti, ktoré sa začínajú po identifikovaní potenciálnej krízy alebo s nástupom krízy a končia sa, keď politické orgány EÚ schvália vojenské strategické riešenie alebo súbor vojenských strategických riešení. Proces strategického plánovania zahŕňa vyhodnotenie vojenskej situácie, definovanie politicko-vojenského rámca a vytvorenie vojenských strategických riešení.

Vojenské strategické riešenie: možná vojenská akcia zameraná na dosiahnutie politicko-vojenských cieľov stanovených v politicko-vojenskom rámci. Vojenské strategické riešenie zahŕňa načrtnutie vojenského riešenia, požadovaných zdrojov, obmedzení a odporúčaní pre výber veliteľa operácie a operačného veliteľstva.

- Podporuje (na žiadosť GT/VP alebo PBV) dočasné misie do tretích krajín alebo medzinárodných organizácií s cieľom poskytnúť požadované poradenstvo a pomoc vo vojenských hľadiskách predchádzania konfliktom, krízového riadenia a stabilizačných operácií po ukončení konfliktu.
- Prispieva k procesu vypracovania, vyhodnocovania a preskúmania cieľov možností, s ohľadom na potrebu dotknutých členských štátov zabezpečiť súdržnosť s DPP NATO a s PAMP partnerstva za mier (PřP) v súlade s dohodnutými postupmi.
- Úzko spolupracuje s Európskou obrannou agentúrou.
- Zodpovedá za sledovanie, vyhodnocovanie a vydávanie odporúčaní o výcviku, cvičeniach a interoperabilite; v spojitosti so silami a kapacitami, ktoré EÚ poskytujú členské štáty.
- Ponecháva si oprávnenie posilniť národné veliteľstvo poverené vykonaním nezávislej operácie EÚ.
- Zodpovedá za vytvorenie potrebnej kapacity na plánovanie a vedenie samostatnej vojenskej operácie EÚ a v rámci VŠEÚ udržiava potrebné prostriedky na rýchle vytvorenie operačného centra pre konkrétnu operáciu, najmä ak je potrebná spoločná civilno-vojenská reakcia alebo ak nie je určené národné veliteľstvo, keď Rada po porade s VVEÚ o takejto operácii rozhodla.

4. Úlohy

- Pod vedením VVEÚ poskytuje odborné vojenské znalosti GT/VP a orgánom EÚ.
- Sleduje potenciálne krízy, pričom sa spolieha na vhodné vnútroštátne a mnohonárodné spravodajské služby.
- Spolupracuje so Spoločným situačným centrom v oblasti výmeny informácií v súlade s opatrením o jednotných kapacitách na analýzu spravodajských informácií.
- Vykonáva vojenské predbežné plánovanie na strategickej úrovni.
- Vykonáva včasné plánovanie do dostatočných podrobností, aby sa okrem iného umožnilo členským štátom posúdiť ich možné príspevky ozbrojených síl a VŠEÚ poskytla vhodná odborná podpora rozhodovaciemu procesu.
- Určuje a eviduje európske vnútroštátne a mnohonárodné sily pre operácie vedené EÚ v spolupráci s NATO.
- Prispieva k rozvoju a príprave (vrátane výcviku a cvičení) vnútroštátnych a mnohonárodných síl, ktoré EÚ poskytujú členské štáty. Úprava vzťahu s NATO je vymedzená v príslušných dokumentoch.
- Organizuje a koordinuje postupy s vnútroštátnymi a mnohonárodnými veliteľstvami vrátane veliteľstiev NATO, ktoré sú k dispozícii EÚ, pričom zaisťuje v čo možno najvyššej miere súlad s postupmi NATO.
- Prispieva k vojenským hľadiskám boja proti terorizmu na úrovni EBOP.
- Prispieva k tvorbe koncepcií, doktríny, plánov a postupov na využitie vojenských prostriedkov a kapacít pre operácie riešiace dôsledky prírodných katastrof alebo katastrof spôsobených ľudskou činnosťou.
- Plánuje, navrhuje, riadi a vyhodnocuje vojenské hľadiská postupov krízového riadenia EÚ vrátane uplatňovania postupov EÚ/NATO.
- Zúčastňuje sa na finančných odhadoch nákladov na operácie a cvičenia.

- Udrzuje styk s vnútroštátnymi veliteľstvami a mnohonárodnými veliteľstvami mnohonárodných síl.
 - Nadväzuje trvalé vzťahy s NATO podľa Stálych dojednaní medzi EÚ a NATO.
 - Je hositeľom styčného tímu NATO pri VŠEÚ a udržiava jednotku EÚ pri SHAPE v súlade so správou predsedníctva o EBOP, ktorú Rada prijala 13. decembra 2004.
 - Nadväzuje zodpovedajúce vzťahy s určenými partnermi v OSN, ako aj v iných medzinárodných organizáciách vrátane OBSE a AÚ podliehajúc súhlasu týchto organizácií.
 - Prispieva k nevyhnutnému komplexnému procesu, ktorý vyhodnocuje nadobudnuté skúsenosti.
 - Vykonáva strategické plánovanie výnimočnej situácie na podnet generálneho tajomníka/vysokého splnomocnenca alebo PBV.
 - Prispieva k vytvoreniu súboru doktríny/koncepcií, pričom využíva skúsenosti z civilno-vojenských operácií a cvičení.
 - Pripravuje koncepcie a postupy pre operačné centrum EÚ a zabezpečuje dostupnosť a pripravenosť ľudských zdrojov, zariadenia a vybavenia operačného centra pre operácie, výcvik a cvičenia.
 - Zabezpečuje údržbu, modernizáciu a výmenu zariadenia operačného centra EÚ a údržbu prevádzkových priestorov.
- a) *Ďalšie úlohy v situáciách krízového riadenia*
- Požaduje a spracováva osobitné informácie od spravodajských organizácií a iné dôležité informácie zo všetkých dostupných zdrojov.
 - Podporuje VVEÚ v prispievaní k prvotnému plánovaciemu usmerneniu a plánovacím smerniciam PBV.
 - Rozvíja a stanovuje priority vojenských strategických riešení, ktoré tvoria základ vojenského poradenstva VVEÚ pre PBV:
 - definovaním počiatočných všeobecných riešení,
 - vyhľadávaním vhodnej pomoci pri plánovaní u vonkajších zdrojov, ktoré analyzujú a ďalej rozvíjajú tieto riešenia podrobnejšie,
 - vyhodnocovaním výsledkov tejto podrobnejšej práce a zadávaním akýchkoľvek ďalších prác, ktoré by mohli byť potrebné,
 - predkladaním VVEÚ celkového hodnotenia s prípadným uvedením priorít a odporúčaní.
 - V spolupráci s vnútroštátnymi plánovacími štábmi a podľa potreby tiež s NATO určuje sily, ktoré by sa mohli zúčastniť prípadných operácií vedených EÚ.
 - Pomáha veliteľovi operácie pri technických výmenách s tretími krajinami, ktoré ponúkajú vojenský potenciál do operácií vedených EÚ, a pri príprave konferencie o vytváraní ozbrojených síl.
 - Naďalej sleduje krízové situácie.

- Na žiadosť DG E adresovanú GR VŠEÚ poskytuje pomoc pri politicko-vojenskom strategickom plánovaní krízových opatrení vykonávanom pod vedením DG E (príprava koncepcie riadenia krízy, jednotnej akcie ...).
- Na žiadosť DG E adresovanú GR VŠEÚ poskytuje pomoc pri plánovaní krízových opatrení na strategickej úrovni vykonávanom pod vedením DG E (vyšetrovacie misie, koncepcie krízového riadenia).
- Prispieva k strategickému plánovaniu krízových opatrení pre spoločné civilno-vojenské operácie vytváraním strategických riešení, ako ustanovujú postupy krízového riadenia. Toto plánovanie podlieha priamemu vedeniu GR VŠEÚ a RŠSCPR a celkovému vedeniu GT/VP.
- Na žiadosť RŠSCPR adresovanú GR VŠEÚ poskytuje pomoc pri plánovaní krízových opatrení na strategickej a operačnej úrovni pre civilné misie vykonávanom pod vedením RŠSCPR.

b) *Ďalšie úlohy počas operácií*

- VŠEÚ poskytuje prostredníctvom Spôsobilosti neustáleho monitorovania nepretržitú spôsobilosť monitorovať všetky misie a operácie EBOP s cieľom zabezpečiť tok informácií o konkrétnej operácii systematickým spôsobom.
- VŠEÚ pod vedením VVEÚ trvalo sleduje všetky vojenské hľadiská operácií. Vykonáva strategickú analýzu v spolupráci s vymenovaným veliteľom operácie, aby podporil VVEÚ v jeho poradnej úlohe vo vzťahu k PBV, poverenému strategickým usmerňovaním.
- S ohľadom na politický a operačný vývoj poskytuje VVEÚ nové riešenia, ktoré tvoria základ vojenského poradenstva VVEÚ pre PBV.
- Prispieva k posilneniu kľúčového jadra a, v prípade potreby, k ďalšiemu rozširovaniu operačného centra EÚ.
- Je stálym kľúčovým jadrom operačného centra EÚ.
- Pomáha pri koordinácii civilných operácií. Takéto operácie sa plánujú a vykonávajú pod vedením RŠSCPR. Pomáha pri plánovaní, podpore (vrátane možného využitia vojenských prostriedkov) a vedení civilných operácií (strategickú funkciu si ponecháva DG E IX).

5. Organizácia

- Pracuje pod vojenským velením VVEÚ, ktorému podáva hlásenia.
- VŠEÚ je oddelením Generálneho sekretariátu Rady, ktoré priamo podlieha GT/VP a úzko spolupracuje s inými oddeleniami Generálneho sekretariátu Rady.
- VŠEÚ riadi GR VŠEÚ, trojhviezdičkový generál.
- Skladá sa z personálu prideleného členskými štátmi, ktorý vykonáva funkcie na medzinárodnej úrovni, v súlade s pravidlami pridelenia národných expertov a vojenského personálu na Generálny sekretariát Rady, ako aj z úradníkov Generálneho sekretariátu Rady a úradníkov, ktorých prideliuje Komisia. S cieľom zlepšiť výberové konanie sa víta, ak členské štáty predstavia viac než jedného kandidáta na každú pozíciu, o ktorú sa uchádzajú.
- VŠEÚ je organizovaný tak, ako je uvedené v dodatku „A“, aby bol schopný obsiahnuť celé spektrum misií a úloh.
- V situáciách krízového riadenia alebo pri cvičeniach môže VŠEÚ vytvárať plánovacie a riadiace tímy, ktoré čerpajú z vlastných odborných znalostí, ľudských zdrojov a infraštruktúry. Okrem toho si môže prostredníctvom VVEÚ od členských štátov EÚ podľa potreby vyžiadať ľudské zdroje na účely dočasného rozšírenia.

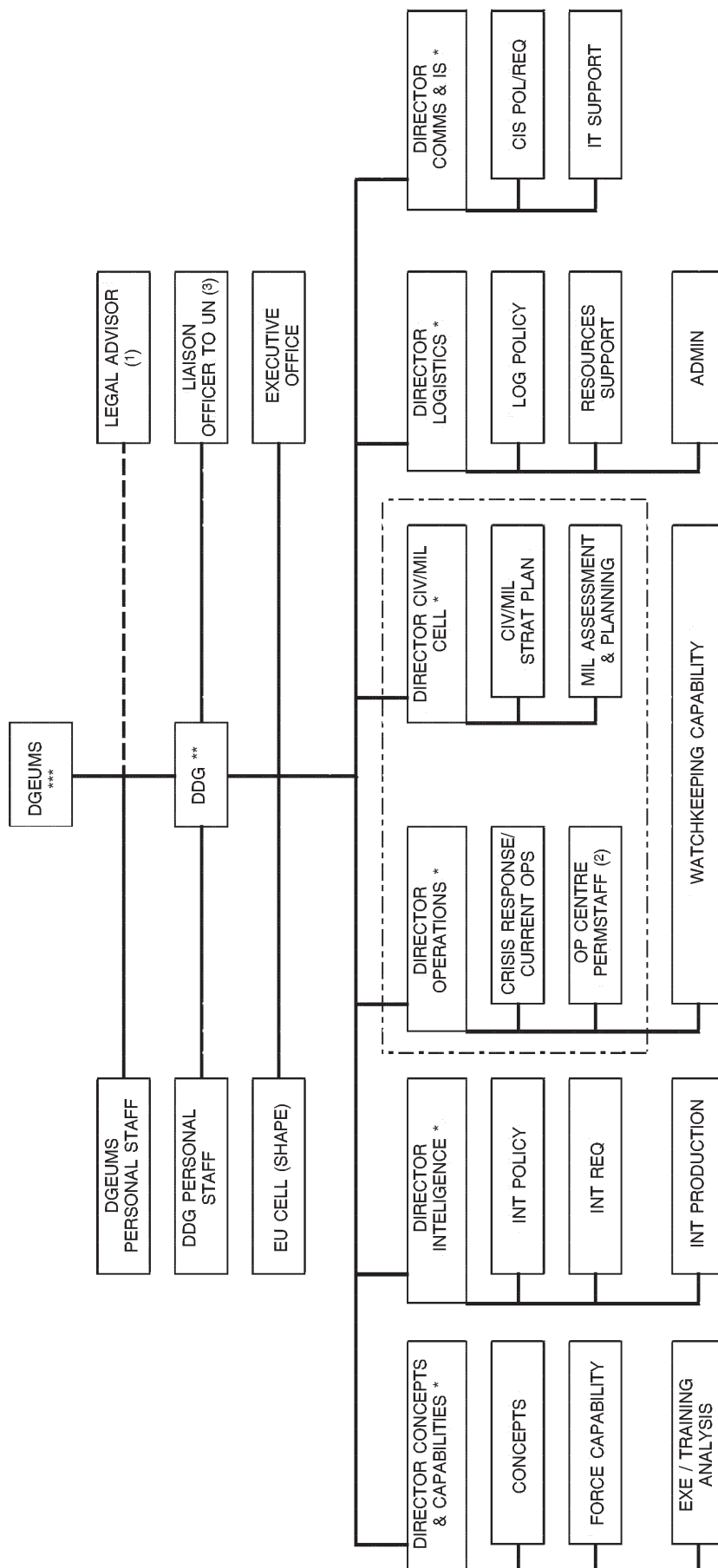
- VVEÚ poskytne prostredníctvom GR VŠEÚ usmernenie pre vojenské činnosti, ktoré vykonáva VŠEÚ v rámci civilného krízového riadenia. Príspevie VŠEÚ k civilným hľadiskám krízového riadenia ostáva v rámci funkčnej zodpovednosti DG E IX pre všetky činnosti (plánovanie, vyšetrovacie misie atď.) vrátane vývoja koncepcie krízového riadenia a prípadne civilných strategických opatrení/policajných strategických opatrení. Po prijatí rozhodnutia o začatí misie, tieto príspevky prejdú do funkčnej zodpovednosti RŠSCPR. Podávanie správ o týchto činnostiach Výboru pre civilné aspekty krízového riadenia (CIVCOM) sa vykonáva v súlade so zavedenými postupmi pre civilné hľadiská krízového riadenia.

6. Vzťahy s tretími krajinami

Vzťahy medzi VŠEÚ a európskymi členmi NATO, ktorí nie sú členmi EÚ, inými tretími štátmi a kandidátmi na pristúpenie k EÚ sú vymedzené v príslušných dokumentoch o vzťahoch EÚ s tretími krajinami.

Dodatok A

NÁČRT ORGANIZÁCIE VŠEÚ



(1) Člen Právneho servisu Rady.

(2) Nezávislé, ak aktivované.

(3) Dostrojník VSEÚ pracujúci v stýchom úrade Generálneho sekretariátu Rady pri OSN v New Yorku.

Dodatok B

SKRATKY**A**

ADMIN Administratívny útvar

AU Africká únia

C

CESDP Spoločná európska bezpečnostná a obranná politika (SEBOP)

CEUMC Predseda Vojenského výboru Európskej únie (PVVEÚ)

CPCC Civilné plánovacie a riadiace spôsobilosti

CIS Oddelenie komunikačných a informačných systémov

CIS POL/REQ Politika a požiadavky komunikačných a informačných systémov

CIV/MIL CELL Civilno-vojenská bunka

CIV/MIL STRAT PLAN Civilný/vojenský strategický plánovací útvar

CIVCOM Výbor pre civilné aspekty krízového riadenia

CMC Koncepcia krízového riadenia

CMC SPT Pomocný útvar predsedu Vojenského výboru Európskej únie

COMMS & IS Riaditeľstvo komunikačných a informačných systémov

CONOPS Koncepcia operácií

CRISIS RESP/CURRENT OPS Útvar pre krízové opatrenia a bežné operácie

CSO Civilné strategické riešenie

D

DDG Zástupca generálneho riaditeľa

DGEUMS Generálny riaditeľ Vojenského štábu Európskej únie (GR VŠEÚ)

DCPCC Riaditeľ pre civilné plánovacie a riadiace spôsobilosti (RŠSCPR)

DPP Proces plánovania obrany

E

ESDP Európska bezpečnostná a obranná politika (EBOP)

EUMC Vojenský výbor Európskej únie (VVEÚ)

EUMC Vojenský štáb Európskej únie (VŠEÚ)

EU CELL (SHAPE) Bunka Európskej únie pri SHAPE

EX/TRN/ANL Útvar cvičení, výcviku a analýzy

I

INT POLICY Útvar spravodajskej politiky

INT PRODUCTION Útvar produkcie spravodajských informácií

INT REQ Útvar spravodajských požiadaviek

IT SUPPORT Útvar podpory informačných technológií

L

LEGAL Právny poradca

LOG POLICY Útvar logistickej politiky

M

MAP Útvar vojenského hodnotenia a plánovania

O

OCPS Stáli zamestnanci operačného centra

OHQ Operačné veliteľstvo

OP CENTRE PERM STAFF Stáli zamestnanci operačného centra

OPLAN Operačný plán

OPSCEN Operačné centrum

OSCE Organizácia pre bezpečnosť a spoluprácu v Európe (OBSE)

P

PARP Proces plánovania a kontroly

PfP Partnerstvo za mier

POL Politický útvar

PSC Politický a bezpečnostný výbor (PBV)

PSO Policajné strategické riešenie

T

TEU Zmluva o Európskej únii (ZEÚ)

JEDNOTNÁ AKCIA RADY 2008/299/SZBP**zo 7. apríla 2008,****ktorou sa mení a dopĺňa jednotná akcia 2004/551/SZBP o zriadení Európskej obrannej agentúry**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

PRIJALA TÚTO JEDNOTNÚ AKCIU:

Článok 1

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 14,

Jednotná akcia 2004/551/SZBP sa týmto mení a dopĺňa takto:

keďže:

1. V článku 9 ods. 1 sa pododsek 1.5 nahrádza takto:

„1.5. vymenúva výkonného riaditeľa a jeho dvoch zástupcov;“.

(1) Rada 12. júla 2004 prijala jednotnú akciu 2004/551/SZBP o zriadení Európskej obrannej agentúry ⁽¹⁾ (ďalej len „agentúra“), v ktorej sa okrem iného stanovilo, že výkonného riaditeľa agentúry a jeho zástupcu vymenuje na návrh vedúceho agentúry riadiaci výbor a že obaja konajú pod vedením vedúceho agentúry a v súlade s rozhodnutiami riadiaceho výboru.

2. V článku 10 sa odseky 1 a 2 nahrádzajú takto:

„1. Výkonný riaditeľ a jeho dvaja zástupcovia sú vymenovaní riadiacim výborom na návrh vedúceho agentúry na obdobie troch rokov. Riadiaci výbor môže udeliť dvojročné predĺženie funkčného obdobia. Výkonný riaditeľ a jeho dvaja zástupcovia konajú pod vedením riaditeľa agentúry a v súlade s rozhodnutiami riadiaceho výboru.“

(2) Riadiaci výbor 25. septembra 2007 došiel k dohode, že v súlade so správou o vykonávaní jednotnej akcie 2004/551/SZBP, ktorú predložil vedúci agentúry, odporučí podľa jej článku 27, aby Rada zmenila a doplnila uvedenú jednotnú akciu, pokiaľ ide o vytvorenie pozície druhého zástupcu výkonného riaditeľa, a udelí mandát na ďalšiu revíziu v roku 2010.

2. Výkonný riaditeľ za pomoci svojich dvoch zástupcov prijíma všetky potrebné opatrenia na zabezpečenie výkonnosti a efektívnosti činnosti agentúry. Je zodpovedný za dohľad a koordináciu funkčných jednotiek s cieľom zabezpečiť celkovú súdržnosť ich práce. Je vedúcim personálu agentúry.“

(3) Jednotná akcia 2004/551/SZBP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

3. Článok 27 sa nahrádza takto:

„Článok 27

Doložka o revízii

Vedúci agentúry predloží najneskôr do 30. júna 2010 správu riadiacemu výboru o vykonávaní tejto jednotnej akcie s tým, že ju Rada prípadne reviduje.“

(4) V súlade s článkom 6 Protokolu o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a k Zmluve o založení Európskeho spoločenstva, sa Dánsko nezúčastňuje na vypracovaní a vykonávaní rozhodnutí a akcií Európskej únie, ktoré majú obranné dôsledky. Dánsko sa preto nezúčastňuje na príprave a prijatí tejto jednotnej akcie a nebude ňou viazané,

Článok 2

Táto jednotná akcia nadobúda účinnosť dňom jej prijatia.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 245, 17.7.2004, s. 17.

Článok 3

Táto jednotná akcia sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Luxemburgu 7. apríla 2008

Za Radu
predseda
R. ŽERJAV
